

Протокол

№

гр. София, 20.12.2011 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 8 състав, в публично заседание на 20.12.2011 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Деница Митрова

при участието на секретаря Елеонора Стоянова и при участието на прокурора Димитров, като разгледа дело номер **7177** по описа за **2011** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:
На именното повикване в 09.30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. М. - уведомен от предходното съдебно заседание представлява се от адв. Т. с представено пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ Председателя на ДАБ - уведомен от предходното съдебно заседание представлява се от юрк. М. с представено пълномощно по делото.

Явява се преводачът В. И. К..

За СГП прокурор Димитров.

Явява се ВЕЩОТО ЛИЦЕ Т..

Адв. Т. – Не възразявам да бъде назначен преводач, определен от съда.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Не възразявам да ми бъде назначен преводач, определен от съда.

С оглед изявлението на жалбоподателя, чрез преводача

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

СНЕМА САМОЛИЧНОСТ на преводача.

В. И. К. – 27г. български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните.

Преводачът предупреден за наказателната отговорност по чл. 291 НК. Обеща да даде верен и точен превод.

НАЗНАЧАВА В. И. К. за преводач от арабски на български език на жалбоподателя А. А. М. в настоящото съдебно производство.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Да се даде ход на делото.

адв. Т. - Да се даде ход на делото.

юрк. М. – Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счете, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА постъпила СТЕ в законоустановения срок преди съдебното заседание на 14,11,2011г.

ПРИСТЪПВА към снемане самоличността на вещото лице.

Т. А. Т. 51г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Вещото лице предупредено за наказателната отговорност по чл. 291 НК. Обеща да даде вярно и безпристрастно заключение.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ разпитано каза: Представил съм заключение в срок, което поддържам.

Адв. Т. – Нямам въпроси към вещото лице. Да се приеме експертизата.

На въпрос на юрк. М. вещото лице отговори – записът, който е направен върху оптичния DVD диск е на 21,09,2010г. Това е датата, на който е записан върху диска, но не е датата, на която е направен записа и не мога да кажа датата, на която е направен записа.

На въпроси на съда вещото лице отговори – по диска не може да се установи на какъв носител е правен първоначалния запис. Това е стандартен файл на DVD, който е записан с видеокамера, с която се записва стандартно, но е възможно със специални програмни средства от CD формат да бъде превърнат в DVD формат. Не зная на каква точно камера е снимано, но стандартът е DVD формат. Ключ за преобразуване на съобщението, който излиза на стр. 4 от заключението – този ключ буквално преведен означава - купи и отключи, т.е. този надпис, ако не искаме да ни пречи да гледаме да си платим, за да го няма. Нищо не разбрах от видеозаписа като действие – като силует може би мъжка глава, която се движи. По мое слухово разбиране мисля, че има женски глас, но не мога да го твърдя.

ПРОКУРОРЪТ – Нямам въпроси.

Адв. Т. – Нямам въпроси.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Когато давах диска можеше да се гледа всичко.

Вещото лице – Записът е цифров, което означава, че качеството не може по никакъв начин да се наруши, колкото и да се презаписва.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямаме други въпроси. Да се приеме заключението.

СЪДЪТ с оглед становището на страните

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА изготвеното заключение по допуснатата СТЕ.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение на вещото лице в размер на 200лв., платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

Адв. Т. – Представям и моля да приемете писмени доказателства.

Юрк. М. – Не възразявам да се приемат, запозната съм с тях.

ПРОКУРОРЪТ – Да се приемат.

СЪДЪТ по представените в днешното съдебно заседание писмени доказателства, представляващи Приложение към бележки за продължаващата приложимост на

Насоките от април 2009г. в И., публикувани юли месец 2010г.; писмо на Председателя на представителството на ВКБООН и резюме на ситуацията И. намира за относими към предмета на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и приобщава същите към материалите по делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв. Т. - Моля да уважите жалбата. Представям и моля да приемете писмени бележки.

Юрк. М. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Поддържам писмените бележки от 20,09,2011г. и всичко заявено в съдебно заседание от 11,10,11г.

ПРОКУРОРЪТ – Жалбата е неоснователна и следва да бъде оставена без уважение.

На явилия се преводач от арабски на български език в днешното съдебно заседание

СЪДЪТ определя възнаграждение в размер на 50лв., платими от бюджета на съда и

ОПРЕДЕЛИ:

ИЗПЛАЩА на В. И. К. възнаграждение в размер на 50 лв. платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 9.51 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: